Ն՝ 9528 1916 ԴԵԿՏ. 3—16 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 3 ՔԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ. 1332 32ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳՈՒՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէլսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيولك

مؤسسى ديكران جيولك

بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل

سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՑ ՎԻ ՄԻՍԻՏԻՊ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼ Ի

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿՅԱՆ

Միւհեսիպ՝ : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՅԱՆ

Պեյօղլբնցա Պիւյիւք Բարմաղ Գարուտա

Իպիլ սոգաղբնցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Դեկտ. 2 թարիխի գարարակեանը ուսումնական թեպլիղը բեսմիսի տիր։

1. — Տէնէլ. ճէպհէսինաէ տիւշման 30-9-332աէն պէրու թէէսիրսիզ պիր սուրէթաէ ֆէլահիյէ մէվզամրզը պօմպարտման իմմէքաէ տիր։

2. — Էմրոզ իլէ Պոզճա սաա արասընտա տոլաշան պիր տիւշման թայե արէսի եինէսիւշման մուխարրիրլէրի թարաֆընտան աթէշ ալթընա ալընարակ աշաղը տիւշիւրիւմիշ տիր։

3. — Սաիր ճէպհէլէրաէ մուհիմ վագաա օլմատը։ Մ.

ՐՈՒՍԻՍ. ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՅԻ ԴԱՅՊ ԻՏԻԼՄԻԵ ԱՏՏ ԻՏԻՅՕՐ.— Գաֆգաս ճեպհէսի մուխապիրը մախսուսբմրզտան։— Սէսիրէն ճէպհէ կէրիսինէ սէվզ իտիլէն Ռուս էսիրլէրի Ռուսիանը մուհարէպէյէ տէվամ իտէպիլէճէք հալի զալմայուպ սուլէը արզու իտիյօրատա, Ինկիլիզլէրին իճպարբյլա մուհարէպէյէ տէվամ իմմէքաէ պուլունտրզընը վէ Ռուսիանը ճաքօնիատան ալընան մուհիմմաթը բարասը վէրմէտիկինաէն, պունա մուզաֆիլ արարի վէրմէքաէ օլսրզընը վէ խիւլասա Ռուսիաձա պու մուհարէպէնին զայպ իտիլմիշ օլսրզը ֆիքրի հիւքմֆէրմա օլտուզընը աճը պիր լիսանլա պէյան Ե-տիյօրլար։ Մ.

ՍՈՒՀՅ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Հինեւերսընեն սուլի նազգընտա պէյանաբր.— Աժանս Բիւթէր տէյօր քի, նազբը Հինեւերսընը Վէսթհամա իյրատ էյլէտիկի պիր նութգտա, մուհարէպէնին Ինկիլթերրա տէվլէթինէ հէնուզ իմիամ պուլընմամըշ օլտուզընէն ճիւմլէճէ զապուլ վէ թատիգ իտիլէճէկինէ լիմիտավար պուլունտրզընը վէ չայէտ տիւշմէնլէրինէ զարշը մուհարէպէյի գաշանմազտա, Ինկիլթերրանընն իմթիզալի, վարիմ օլաճաղընը պէյան իլէ «էհնուզ նապէմէվսիմ պիր միւսալէհանընն թէվլիա իտէպիլէճէկի թէհլիքէլէր իւզէրինէ ճիւմլէնին նազարը իպթիսարընը ճէլզ վէ տավէթ իմմէք իսթէրիմ։ Ինկիլթերրայա տօսթ օլան Ամէրիգա իլէ սայիր պիմարաֆ միլլէթլէր՝ իմթիլաֆաթ վէ միւնազաանընն պիր հաքէմ հէյէթի վէսաթէթիյլէ ֆասլ վէ հալլի էսասընա միւսթէնիա օլարագ միլէլը մուխթէլիֆէ պէյնինտէ պիր իթթիֆագ հուսուլի իչիւն չալըշմալը արբլար» եօլընտա սէօզիւնէ տէվամ իմմիշ վէ «Պէլճիգա վէ Ֆրանսա վէ Ռումանիա պու կիւնքի հալլէրինտէ պուլընտրզմա սուլէը իսթէմէյիզ» սուրէթիյլէ յէգալէսինէ խիմամ վէրմիշ տիր։ Գ.

Եէնի Ինկ. գապինէսի վէ սուլհ. Բօթէրտամտան. «Լօզալանճայկբր»ա պիլտիրիլիյօր։ «Տէյլի Գրօնիքլ» Լօյտ ճօրճըն մտարուզ գալաճաղը միւչքիւլթը իյդալա, եէնի պաշ վէքիլին Սվամ գամարասընտա հիչ պիր եարմճըսը վէ քէնտինի միւտաֆէա իչիւն հիչ պիր ֆբրզայա մալիք օլմատըղընը, նէթէքիմ Ինկիլիթերրաատա վէ Իթալիաքն տիկէր մէմալիքինտէ վազիյէթին հիչ պիր սուրէթլէ միւսահա օլմատըղընը սէօյլէյօր։ «Թայմզ» Լօյտ ճօրճըն Սվամ գամարասընտա քէրպէսթիլէրին միւզահէյէթինտէնմահրում գալաճաղընտան գօրգրյօր։ Թէէմին օլընբյօր քի, Ասքիթին սէրպէսթի ռէֆիզլէրի՝ Լօյտ ճօրճ գապինէսինէ հիչ պիր շարթ ալթընտա կիրմէք իսթէմմիշլէր տիր, զիրա ֆբրզա էքսէրցիյէթի՝ պուհրանը՝ Լօյտ ճօրճ իլէ Ասքիթ արասընտա չարխի պիր միւպարէզ կիպի թէլագզը իթթիֆի կիպի իալէֆինտէն զիյատէ պու սօնրաքինի թատգիպէ գարար վէրմիշ տիր։ «Տէյլի Նիուզ»՝ Լօյտ ճօրճըն՝ սէրպէսթիլէրին միւզահէյէթինի խօշ կէօրէրէք հարաքէթ իմմէք իսթէմմէսինէն գօրգրյօր։ Լօյտ ճօրճըն Սվամ գամարասընտա պիր էքսէրցիյէթ մալիք օլուպ օլամայաճաղընը պիլմէք մէսէլէսի՝ սէրպէսթիլէրին վէ Իրլանտալը նասիոնալիսթլէրին վազիյէթինէ մուալլագ տրը։ «Թայմզ» Ինկ. գապինէսինին թէպէտաիւլինէ չու մանէյալը վէրիյօր։ —Շիւպհէսիզ Պուլբրէյնին սուգութընտան սօնրա Ալէմանիա թարաֆընտան եարբլաճագ սուլհ թէքլիֆլէրինէ էն էյի վէ ճիատի պիր ճէվապ տրը։ Եէնի հիւքիւմէթ՝ քէնտի սէլէֆլէրինտէն օ եօլտա թէֆբրիզ օլընբյօր քի, պու եէնի հիւքիւմէթ հարպը տահա զիյատէ չիտէթլի պիր սուրէթաէ տէվամ իթմէք մազսէտը զաթիսիյլէ վիճուտէ կէթիրիմիշ տիր։ Հ.

* Ինկիլիզ կազէթալարընտան «Մանչէսթըր Կարտիյան» սուլհ թէքլիֆինի չու սուրէթլէ թէֆսիր-իսիյօր. «Սուլհ թէքլիֆի զայէթ աչրգ վէ ալընընտա տէրին պիր եարա վար իսի։ Պաչը՝ զուրչուն կիպի աղրը օլտուզընտան զալզմայօր իսի։ Կէնճ զաբտն պիր ճահա իթթի վէ տէհշէթ կէլէրէք պիր տարմ կէրի չէքիլէրէք։

— Բիէր Մօրան տրը, տէյու մըրըլտանտը։

Պու նիտա՝ զապիթ իւզէրինէ էլէքթրիգի պիր թէէսիր հասըլ իթթի։ Կէօզլէրի աչրլը վէ թէքրար գաբանը։ Մէճբուրէն պու հարաքէթի պիր չիմշէք սիւրաթը գաստար տէվամ իթթի։ Մա մաֆիհի պու՝ ժան իչիւն՝ արզուլարը եէրինէ վարմըշ պիր սաաթ իսի։ Մէճբուրէ թէքրար հարաքէթսիզ գալը։ ժան՝ գալպինի սըզան հէյլճանընն զապթ իթթի։ Օ եաշայօր իսի։ Հէման ժօրժէթին հանընա գօյուպ.

—Օ տրը, տէտի վէ հէյլճանընկիրլէմէք իչիւն ուզաղլաշտը, լաքին մուհիպպէսինին զուլաղընա տա.

— Օտանա կէօթիւր, տէյու էմրինի վէրմիշ իսի։

Ֆիլհագիգա սա Բիէր Մօրան իսի։ Ալայըլա պիրլիքաէ Սէնէկալտան ճէլզ իտիլմիշ օլուպ, մուհարէպէրէ իշթիրաք իմմիշ իսի։ Տէհշէթլի մուհարէպէլէրտէ մուանիսանէ պիր արզու իլէ եանի քէնտի քէնտինի էօլտիւրմէք իչիւն թա սթէէնին իչինէ զատար սալտըրմըշ իսի։ Զիրա արթըգ հայաթընտան հիչ պիր չէյ պէքլէմէզ իտի։ Եէկճանէ աչգ ու մուհապպէթի քէնտիսի իչիւն զայպ օլմամը՝ մը՝ իսի։ Թօր մէրմիլէրինի՝ պիլէ իսթիֆաֆաֆ իմմիշ իսի։ Նինայէթ արզուսը եէրինէ վարմըշ իսի։ Օ կիւն Տրակոնլարընտան իքիսի Բիէրի զանլա միւլէմմա օլտուզը հալաէ ճէհէննէմի աթէշ ալթընտան գալտըրմըշլար իսի։ Արթըգ՝ քէնտինին էօլէճէկինի անլայըպ, օ զէման էօլմէսէն էվվէլ պիր սէֆա ժանը կէօրմէք իսթէտի։

[191] (Տեվամի)

ՊՈՒՔՐԷՇԻՆ ՍՈՒԳՈՒԹԸ

Մակեդոնիատաի ասքերիմիզին պիր լարիֆէսի. — Պուքրէշին սուգութը Շարգի Եունանտա պէօյիւք պիր մէրրէթ իլէրի կէթիրմիշ տիր։ «Էզգ տը Պուլկարի» տէյօր քի, պու ճէպհէսէ պուլընան Թիւրք ասքէրլէրի Պուքրէշին տիւշմէսի միւնասէպէթիյլէ զարշըլարընտաքի Ինկ. սիրէրլէրինէ պիր քեաղըտ աթարագ չու խապերի վէրմիշլէր տիր։ «Պուքրէշին սուգութընը թէպճիլ իտէճէկիմիզտէն պու ազչամ պիպի բահաթսըզ իմմէմէքլիկինիպի ըէճա իտէրիզ»։ Պու քեաղըտ իւզէրինէ Ինկ. լեր պիր միւատէթ սիւքիւթ իմմիշլէր իսէ ալ, ազ սօնրա ատէնիզ ճիհէթինտէն պիր թօր աթէշի աչմըշլար տրը։ Մա մաֆիհի պու ատթէշ Օսմ. ասքէրինին Պուքրէշին սուգութը միւնասէպէթիյլէ ըզհարը չատիմանի իմմէսինէ մանի օլամամըշ տրը։ Ս.

ՄԻԼԻՈՒԳՕՖԸՆ ՐՈՒՍ ՏՈՒՄԱՍԸՆՏԱՔԻ ՆՈՒԹԳԸ

Գօրէնհագտան «Լօզալանճայկբր»ա պիլտիրիլիյօր. «Սանսիբ՝ գատէթ ֆբրզասը բէյիսի Միլիուգօֆրն Տումասա իյրատ իմմիկի նութգտան պահս իմմէլերի կազէթալարը մէն իմմիշ իսէ ալ, ազ սօնրա պու նութզընը պիր չօգ սուրէթլերի Ռուսիատա եայբլարդը կիպի պիր նուսխէսի տէ Սթօգհօլմա կէլմիշ օլտուզընտան, խիւլասաը չու տրը։ Միլիուգօֆ տէմիշ քի, Ռուս խալզը բէէսը հիւքիւմէթաէ պուլընանլարա էմնիյէթի սէլպ իմմիշ տիր։ Խաթիպ պու պապաէ պիր գաչ սէնէ էվվէլ պիյասիյանընն էն պէօյիւք էհանէթլերի հազգընտա նազարը տըզգաթը ճէլպ իմմիշ օլտուզընը գիքր իմմիշ վէ Մանիւլիօֆ, Ռէօրիւլին, բրէնս Անտրասիպօֆ, Բէթէրպուրգ մէթրօբօլիտի Բաթիրիսին իսմլերինի վէրիպ Շթուրմէրէ գարշը չիտէթլէ հիւճումլա օնա «պէօյիւք խալին» նամընը վէրմիշ տրը։ Միլիուգօֆ սօնրա էէմիշ տիր քի, մէմ. էճնէպիյէտէի սէյահաթը էմնասընտա, տիւշմանընն՝ նասրլ Ռուս մէնպաալարընտան միւթթէֆիզլէրին էն մուհիմ սըրբլարընը իշթիտիկինի անլամըշ տրը։ Գապահաթլարը ճէզալանտրմագ իճիւն էկկեանէ պիր վասթա վար, տէյօր, օ տա տապզգ հարպիյէ նազարը Սուխոմլինօֆ վագաասընտա օլտուզը կիպի պիր թանգիպաթը տալիյէ իճրա իմմէք տիր։ Հ.

ՐՈՒՄԷՆ ՕՐՏՈՒՍԸ ԳՕՄԱՆՏԱՆԼԱԲԸՆԵՐՆ ԻՍԹԻԼԱՖԸ

Ռումէն օրտուսը գօմանտանլըգլարընտա պուլընան Ռուս վէ Ֆրանսըզ վէ Ռումէն ժէնէրալլարը տրասընտա աղբը իսթիլաֆլար գուռուր իմմիշ տիր։ Ժէն. Պէրթըլօ՝ եէնի թալիմաթա պէքլէմէք իւզրէ մէվզբընը թէրքլէ Ռուս գարարկեահը ուսումնական կէթմէկէ պիրինի Ռումէն օրտուսը գօմանտանը ժէն. Իլլէսգուլը տավէթ իմմիշ իսէ ալ, պու ժէն.՝ պու մէվզբընը զրալ թարաֆընտան թութտըղընը վէ քէնտիսինի եալընըզ զրա-

Աշգ ու Սէվտա Գուրպանը Գըզ

Դ. ԳԸՍՄ ՃԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷԶԱԼԱՐԸ

2. — ԲԻԷՐ-ՄՕՐԱՆ ԵԱՐԱԼԸ

Կէնճ տուլ գաբան անի պիր սատմէյէ օղրամըշ իսի։ Պու ատամ նիչիւն Ֆօնթընէյատ էօլմէք իսթէյօր՝ քիմ տիր պու ատամ։ Հէման արապայա եաղլաշը, քէնտի պէյաղ էլիյլէ մէճբուրէնը սաչլարընա տօղունաը վէ եիւզիւնի կէօրէպիլմէք իչիւն սամանը իչինէ կէօմիւլմիշ օլան պաչընը գալարրմաղա թէչէպպիւս իմմի։

Մէճբուրէ՝ Տրակոն զապիթ իւնիֆորմասընը կիյինմիշ։ պաչը աչգ վէ

ՊՈՒՔՐԷՇԻՆ ՍՈՒԳՈՒԹԸ

Մակեդոնիատաի ասքերիմիզին պիր լարիֆէսի. — Պուքրէշին սուգութը Շարգի Եունանտա պէօյիւք պիր մէրրէթ իլէրի կէթիրմիշ տիր։ «Էզգ տը Պուլկարի» տէյօր քի, պու ճէպհէսէ պուլընան Թիւրք ասքէրլէրի Պուքրէշին տիւշմէսի միւնասէպէթիյլէ զարշըլարընտաքի Ինկ. սիրէրլէրինէ պիր քեաղըտ աթարագ չու խապերի վէրմիշլէր տիր։ «Պուքրէշին սուգութընը թէպճիլ իտէճէկիմիզտէն պու ազչամ պիպի բահաթսըզ իմմէմէքլիկինիպի ըէճա իտէրիզ»։ Պու քեաղըտ իւզէրինէ Ինկ. լեր պիր միւատէթ սիւքիւթ իմմիշլէր իսէ ալ, ազ սօնրա ատէնիզ ճիհէթինտէն պիր թօր աթէշի աչմըշլար տրը։ Մա մաֆիհի պու ատթէշ Օսմ. ասքէրինին Պուքրէշին սուգութը միւնասէպէթիյլէ ըզհարը չատիմանի իմմէսինէ մանի օլամամըշ տրը։ Ս.

ՄԻԼԻՈՒԳՕՖԸՆ ՐՈՒՍ ՏՈՒՄԱՍԸՆՏԱՔԻ ՆՈՒԹԳԸ

Գօրէնհագտան «Լօզալանճայկբր»ա պիլտիրիլիյօր. «Սանսիբ՝ գատէթ ֆբրզասը բէյիսի Միլիուգօֆրն Տումասա իյրատ իմմիկի նութգտան պահս իմմէլերի կազէթալարը մէն իմմիշ իսէ ալ, ազ սօնրա պու նութզընը պիր չօգ սուրէթլերի Ռուսիատա եայբլարդը կիպի պիր նուսխէսի տէ Սթօգհօլմա կէլմիշ օլտուզընտան, խիւլասաը չու տրը։ Միլիուգօֆ տէմիշ քի, Ռուս խալզը բէէսը հիւքիւմէթաէ պուլընանլարա էմնիյէթի սէլպ իմմիշ տիր։ Խաթիպ պու պապաէ պիր գաչ սէնէ էվվէլ պիյասիյանընն էն պէօյիւք էհանէթլերի հազգընտա նազարը տըզգաթը ճէլպ իմմիշ օլտուզընը գիքր իմմիշ վէ Մանիւլիօֆ, Ռէօրիւլին, բրէնս Անտրասիպօֆ, Բէթէրպուրգ մէթրօբօլիտի Բաթիրիսին իսմլերինի վէրիպ Շթուրմէրէ գարշը չիտէթլէ հիւճումլա օնա «պէօյիւք խալին» նամընը վէրմիշ տրը։ Միլիուգօֆ սօնրա էէմիշ տիր քի, մէմ. էճնէպիյէտէի սէյահաթը էմնասընտա, տիւշմանընն՝ նասրլ Ռուս մէնպաալարընտան միւթթէֆիզլէրին էն մուհիմ սըրբլարընը իշթիտիկինի անլամըշ տրը։ Գապահաթլարը ճէզալանտրմագ իճիւն էկկեանէ պիր վասթա վար, տէյօր, օ տա տապզգ հարպիյէ նազարը Սուխոմլինօֆ վագաասընտա օլտուզը կիպի պիր թանգիպաթը տալիյէ իճրա իմմէք տիր։ Հ.

ՐՈՒՄԷՆ ՕՐՏՈՒՍԸ ԳՕՄԱՆՏԱՆԼԱԲԸՆԵՐՆ ԻՍԹԻԼԱՖԸ

Ռումէն օրտուսը գօմանտանլըգլարընտա պուլընան Ռուս վէ Ֆրանսըզ վէ Ռումէն ժէնէրալլարը տրասընտա աղբը իսթիլաֆլար գուռուր իմմիշ տիր։ Ժէն. Պէրթըլօ՝ եէնի թալիմաթա պէքլէմէք իւզրէ մէվզբընը թէրքլէ Ռուս գարարկեահը ուսումնական կէթմէկէ պիրինի Ռումէն օրտուսը գօմանտանը ժէն. Իլլէսգուլը տավէթ իմմիշ իսէ ալ, պու ժէն.՝ պու մէվզբընը զրալ թարաֆընտան թութտըղընը վէ քէնտիսինի եալընըզ զրա-

مدير مسؤول اغوب وارژابديان

Միւս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

լրն չըզարապիլէճէկինի պէյանլա պու էմրի ըէտտ իթմիշ տիր։ Տէրհալ սոնրա կաղէթալարտա պիր պէյաննամէ նէշր օլընըպ, պունտա տէնիլիյօր իտի քի, Ռումէն օրտուսը ըէիսլէրի հէր պիր զարըշ արազիյի միւտաֆէա իթմէք իսթէյօրլար իսկ տէ, ասքէրին մուհիմ գըսմընդն սէլամէթի վազթընտա օրասընը թախլիյէ իթմէկէ վասէսթէ տիր։ Բլէօսթինին չըմալինտէ օղրանըլան մաղլուպիյէթ ժէն. Իլլէսպիւնին թաթպիզ իթմէք իսթէտիկի պու կիպի պիր սէվգիլճէյշտէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Պէօյլէճէ Ռումանիա եալընըզ գուվվէի հայաթիյէսինի տէյիլ, Ռուսիանընդ սէվգիլճէլշի ահվալինի տէ թէհլիքէյէ գատարվէ պուֆէնա վազիյէթիյլէ իսթիգլալը ասքէրի հագգընը տա զայպ իտիյօր։ Հ.

ԹՈՒՆԱՏԱ ՍԷՑՐ ՈՒ ՍԷՖԷՐ

Սոֆիատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ռումանիանընդ հարպա միւտահէլէսինատէն պէրու միւնգաթի օլան Թունա սէյր ու սէֆէրը սէֆայինի եէնիտէն իճրայա պաշլանմըշ տըր։ Մավնալար Ավսթրիա վէ Պուլկարիանընդն Թունա լիմանլարընդա էմթաա նագլ իտիյօրլար։ Այընդ սոնընտա եօլճը վարօրլարը տա իշլէտէճէք տիր։ Օ.Լ.

ՌՈՒՄԱՆԻԱՆԸՆ ՎԱԶԻՅԷԹԻ

Ռուս վէ Ռումէն ասքէրի Պօղէու շէհրի հէվալիսինատ չիտտէթլի վէ տայիմի տիմաար մուհարէպէլէրի եաբարագ կէրի չէքիլիյօր։ Էվվէլճէ պու բիճաթ օլտուգճա մունթազամէն եաբըլըյօր իտի, հալ պու քի, ճէնահտան վագը օլան թէհտիտաթընդ ։կիթտիքճէ արթմասը իւզէրինէ, նիհայէթ Ռուս-Ռումէն ասքէրի բէրիշան պիր հալատ կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլար տըր։ Իպրայիլտէ քիւլլիւյէթի զախիրէ պուլընտըզընտան պունլար Ռուս սէֆինէլէրինէ թահմիլ վէ Թունա թարիգիլէ Գարատէնիզ սէվգէ թէշէպպիւս իթմիշլէր տիր։ Գուքրէշ իլէ Բալօտիցա արասընտա վուգուպուլան սոն մուհարէպէլէրտէ եէնիտէն քիւլլիյէթի զախիրէ իզթինամ օլընմըշ տըր։ Այլէմանլար՝ պիլիսասա Ռումէն ժէնէրալլարընդն գարարսըզլըգլարընտան իսթիֆատէ իլէ Ռումէնլէրի պիլա ֆասըլա թաագիպ իտէպիլմիշլէր տիր։ Ս.

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՏԱ ԷԲՄԷԲ.— Իճթիմաի Տուրէնտիչ գոմիսիոնը էհալիյէ 15 կիւնլիք 15 եաբրագը էքմէք տէֆթէրլէրի թէվզի իթմիշ տիր. սոն եաբրագ կէօսթէրիլտիկի հալատ եէնի տէֆթէր վէրիլէճէք տիր։ Պունտան մաատա հէր պիր ֆրունտա նուֆուս պայընա իսապէթ իտէն էքմէք մըզտարընը կէօսթէրիր մաթպու պիր լիսթա վար տըր։ Լ. Ս.

ՐԱԳՕՍԳԻՆԻՆ ԹԷՎԳԻՖԻ.— «Նովոսթի» տէյօր քի Սթամպոլտա տա եանլըշլըգլա թէվգիֆ օլընան Ռումէն սոսիալիսթի Բագովսքի՝ Մ. Պրաթիանունընդ էմրիյլէ վաթանա խրյանէթ թէօհմէթիյլէ տիվանը հարպա թէսլիմ օլընմըշ տըր։ Լ. Ս.

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ԲԱԲՕՐԸ.— Շարգ սոհնեսիցե.— Ձէլա մարէշալ Մաքէնզէն կրուբը.— Ալէվլէր իչինէ գալմըշ քէօյլէր Ռուսլարընդ Իֆլագը քէպիրտէ հինը բիճաթլարընտա թաագիպ իթաիկի հօլլարը կէօսթէրմէքտէ տիր։ Ղայրը միւսաիտ օլան վասրթաի նագլիյաթա բաղմէն, միւթթէֆիգ օրտուլար տիւշմէնէ ուղուն պիր իսթիրահաթա մէյտան վէրմէմէք իւզրէ զայրէթտէ բէգապէթ իտիյօրլար։ Տիւշմէն ստաղլարտա միւսթահքէմ մէվզալարընտա մուգավէմէթ իպրաղ իտիյօրլար։ Ցագաթ պու մէվզալար հէր եէրտէ իմնա իտիլմիշ տիր։ Պօզէու զապթ օլունմըշ տըր։ Տօպուզընճը օրտու տիւն վէ էվվէլքի կիւն 4000 էսիր ալմըշ տըր։ Մուհիմ Պուլկար զուվվէթլէրի Ֆէթէչթիտէ Թունայը կէչմիշլէր։ Գ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԵՈՒՆԱՆ սէֆիրի Մ. Գալլէրկիս տիւն Ալէքսանիա սէֆիրի Մ. Քիւհլեանը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Օ. Լ.

ՊՈՒԼԿԱՐ սէֆիրի Մ. Գօլուչէֆ տիւն պիր չայ զիյաֆէթի վէրիպ, պունտա Ամէրիկա սէֆիրի վէ զէվճէսի, Իրան, Սբանիա, Եունան, Շուէտ սէֆիրլէրի վէ սէֆարաթ էրքանը, Լիման Ֆոն Սանտէրս բաշանընդ քէրիմլէրի, չէհրիմիզ կէլմիշ օլան Պուլկար սապգդ նազըրլարընտան Մ. Թէնէֆ, Թէչրիֆաթ միւտիրի Ֆուատ պէյ վէ Պուլկար թէպասը գէվճէլէրիյլէ հազըր պուլընմըշլար տըր։ Օ.Լ.

ԱՄԷՐԻԿԱ սէֆիրինէն քէրիմէսի օրուպ 15 հաշընտա վէֆաթ իտէն մատաղել Ժան Էլքիւսին խաթըրէի զիքրի իչիւն Պէնէ-Պէրիթ ճէմիյէթի միւթէվէֆիյէնին նամբյա պիր ֆազիլէթ միւքեաֆաթը թէրթիպ իթմիշ տիր։ Պու միւքեաֆաթ 20 Օսմ. լիրասը օրուպ հէր սէնէ միւթէվէֆիյէնին թարիխը վէֆաթը օլան յունվար 8տէ այլէ վէ իճթիմաի ֆազիլէթլէրիյլէ սէնէ զարֆընտա քէսպը թէմէյյիւզ իտէն կէնճ պիր Միւսէվի գըզա վէրիլէճէք տիր։ Օ. Լ.

ԻԶՄԻՐ վալիսի գըշը Հէրմիւս չայընդն ճօշմասըյլա Սալիհլի վատիսինտէքի խասարաթը էօնիւնի ալմագ իւզրէ, նէհրէ սէատլէր եաբըլմասընը արզու իթմէքլէ միւհէնտիսլէրին պու պապտէքի բլանը միւշարիլէյհ թարաֆընտան թասվիպ օլընըպ տէրհալ ինշաաթա պաշլանաճագ տըր։ Օ. Լ.

ՎԱԳԹԸՃԱ Պուքրէշտէ Պիւքթօն պիրատէրլէրէ սուի գաստ իթմէսի պէհանէսիյլէ Ռումանիալըլարճա մահքիմ իտիլէն Հասան Թահսին Բէճէպ պէյին կէչէն կիւն միւթէֆիզլէրիմիզ Ալէմանլար թարաֆընտան զապթ իտիլէն Բլէօսթիտէ պուլընմադտա օլուպ քէնահսինին եազընտա Սթամպոլա կէլէճէկինի պու կիւնքի «Թանին» եազըյօր։

ԻՏԱՄ.— Թիրէտէ Դավալտ մուհաֆիզլէրինատէն Մէհմէտի՝ իշքէնճէ իլէ զատտարանէ գաթլ վէ զէվճէսի խատիչէի ճէրհ վէ տիկէր պազը էշիասը գաթլ իստէն Թօքարլագ քէօյինտէն Սիւլէյման պինը Իպրահիմ հազգընտա վէրիլէն հիւքմը իտամ կէչէն սալը կիւնիւ մէրզումընդ սալպ իտիլմէսիյլէ իճրա իտիլմիշ տիր։ Ս.

ԹԷՊԼԷՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՍԻՑԷ

Թէլէկրաֆլար վիրուտ իթմէտիկի ճիհէթլէ ահվալը՝ հավասիյ մէճհուլ տըր։

1 քհան. էվվէլտէքի աղամի տէրէճէի հէրարէթլէր. Տէրսաատէթտէ 14, Վանիքէօյինտէ 15, Էտիրնէտէ 15, Իզմիրտէ 19, Անգարատա 11, տէրէճէ տիր։

2 քհան. էվվէլտէ զապլէզէվալ տէրէճէի հէրարէթլէր, Տէրսաատէթտէ 13, Վանիքէօյինտէ 13, Էտիրնէտէ 8, Իզմիրտէ 13, Անգարատա 1, տէրէճէ տիր։

ՊԷՆԼԵԱՆ օբէրէթ զումբանիասը պու բաղար կիւնտուզին Տեյիրմէնճի Ալի Պապա միլլի օբէրէթ 3 բէրտէ։ Սազամ Նաurksին Հօճա օբէրէթ 3 բէրտէ։

Եազընտա Ահ Շու Գարբմ օրէրէթ 3 բէրտէ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ

Անատօլու Օսմանլը Թիմուր եօլը միւտիրիյէթի, 7 գէկտ. ռումի «20 գէկտ. Լֆրէնճի» թարիխինատէն իթիպարէն Պէօյուք Տէրպէնտ, Սապանճա, Արիֆիյէ վէ Տօղան Զայ սթասիօնլարընդն պիրինտէն վէ եա պիր գաչընտան Հայտար Բաշայա միւթէվէճճիհէն պիր սէնէ զարֆընտա 15000 քիլօկրամլըգ թամ վակօն եուքի օլարագ վէ եա իշպու ասղերի սըգլէթ իւզերինատէն իւճրէթընազլիյէսի հիսապ իտիլմէք իւզրէ լապալլ պէ։ Եուզ վակօն հաթապ նագլ իթթիրէճէք օլան միւրսիլլերին 9 նօ.լը ումումի թարիֆանընդ պու նէվ իրսալաթա գապիլը թաթպիզ օլան իւչիւնճի սընըֆ իւճիւրաթը իւզերինատէն Դքրամիյէ սուրէթիյլէ, եուզատ եիրմի նիսպէթինատ թէնզիլաթա նայիլ օլաճագլարընը էհալիի միւհթէրէմէյ իլան իլէ քէսպը ֆախր էյլէր։

Իշպու իքրամիյէյէ քէսպը իսթիհդագ իչիւն.

1.— Միւրսիլ թարաֆընտան նագլիյաթա պապլէմիւպաշէրէ թահրիրէն մրտիրիյէթէ միւրաճաաթլա թալէպը քէյֆիյէթ իտիլմիշ օլմասը։

2.— Հումուլէ սէնէալէրինին ճիւմլէթէն կէրէք միւրսիլ վէ կէրէք միւրսիլլէյհ օլարագ սահիպը միւրաճաաթ նամընա թանզիմ իտիլմիշպուլընմասը։

3.— Իրսալաթընդ թամ վակօն եուքի օլարագ վէ եա թամ վակօն եուքի իւճրէթի թէէտիյէ զըլընարագ թէսլիմ իտիլմէսի։

4.— Նագլիյաթ մըգտարը ասղերիսի օլան 500 վակօն հաթապընդ պաէյտատ 1 նամէրօ թահթընտա մէզքիւր օլան միւրաճաաթ թարիխինատէն իթիպարէն նիհայէթ պիր սէնէ զարֆընտա քեամիլէն նագլ իտիլմէսի։

5.— Իքրամիյէլէր անճագ չէրայիթը անիֆէնին իյֆասընտան սոնրա վէ հումուլէ սէնէալէրի նուսուսիյը ասլիյէսինին պիլիպրագ չիրքէթճէ ահվալ ու իսթիրտասը իւզերինէ ասհապընա թէէտիյէ իտիլէճէկինատէն, էվվէլ էմրտէ սուլիֆֆիւզիքը 9 նամէրօլը ումումի թարիֆէնին իւչիւնճի սընըֆընտա միւնտէրիճ իւճիւրաթընդ թէէտիյէ իտիլմէսի մուգթազի տիր։

Իշպու իրսալաթ պունտան մաատա 1 գէկտ. 1906 թարիխինատէ թագ ու թէմսիլ օլունան «պիլճիւմլէ ֆէվզէլատէ վէ մուվագգաթ թարիֆալարա մախսուս չէրայիթը թաթպիզիյէի միւշթերէքէյէ»տէ թագի օլաճագ տըր։

ԻԽԹԱՐ.— Իշպու իլանընամէ 16 հոկտ. էֆրէնճի 1916 թարիխլի վէ 50742 նօ.լը իլանընամէյի պիլիպթալանընդ եէրինէ զայիմ տիր։

Միւսթրիյէք

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ —

§ Պէյզոզ ֆապրիգասընտա միւթէրաքիւմ չիւրիւք սըզըր, տէվէ, պարկիր տերիլէրի, վէ քէօսէլէ բարչալարը, Սուլթան Ահմէտ սէֆէրի սէվգ գոմիսիոնընտա միւթէրաքիւմ քէօհնէ գունտուրա վէ չարըզ, Սուլթան Ահմէտ էլգիսէ անպարընտա վէ Ահբր Դաքու իմալաթխանէսինատէ կիւպրէ, պէզ ֆապրիգասընտա 200 քիլօ մէչին զրբընթըլարը վէ 3 թօն գատար մատէն տէմիր բարչալարբյա քէպիր մատէն տիշլի վէ մաքինա զայըշ բարչա վէ տայիրէի հարպիյէ մահզէն էվրապընտա միւթէրաքիւմ 5000 քիլօ քեաղըտ բարչալարը վէ մաքինա զայրշ բարչալարընդն չէհրը հալին քեանունը էվվէլին 5ինճի բաղար էրթէսի իճրա իտիլճէք միւզալէտէլէրինատէ զապուլ, ֆիյաթլար հատտը իթիտալաէ կէօրիւլտիկի թաղտիրատէ ինալէլէրի իճրա զըլընաճաղընտան, միւզայէտէյէ իշթիրաք իտէճէքլէրին եէվմը մէզքիւրատէ զէվալի սաաթ 2տէ եիւզատ օն թէէմինաթլարընը միւսթասընդպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

§ Նէֆքը կէլիպօլուտա պուլունան վէ պուլունտըրըլաճագ գընթաաթը ասքէրիյէնին էթ իհթիյաճաթը սըզըրընդ պէհէր քիլօսը իրի եիւզ օթուզ տէօրթ, տանա վէ գօյունընդ պէհէր քիլօսը իքի եիւզ տօզսան սէքիզ, քէչի օղլազընդ պէհէր քիլօսը իքի եիւզ վէ գուզընընդ պէհէր քիլօսը իքի եիւզ եէթմիշ սէքիզ բարա ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինատէ տիր։ Շէհրը քհան. էվվէլին պէշինճի բաղար էրթէսի կիւնի իհալէսի մուգաբրէր տիր. թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարընդ եէվմը մէզքիւրատէ զէվալի սաաթ իքիտէ եիւզատ օն թէէմինաթլարընը միւսթասընդպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ Էտիրնէտէ Գըրդ Քիլիսէտէ պուլընան վէ պուլընտըրըլաճագ օլան գընթաաթը ասքէրիյէ իհթիյաճաթը իչիւն պիր իլա պիր պուչուգ միլիոն քիլօ օտունընդ Գըրդ Քիլիսէտէ պէհէր քիլօսը ալթը պուչուգ բարա, Էտիրնէտէ եէտի բարա տօզսան սանթիմէտ թալիպի էօհտէսինատէ տիր։ Շէհրը քհան. էվվէլին պէշինճի բաղար էրթէսի կիւնի իհալէսի մուգաբրէր տիր։ Թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարընդ եէվմը մէզքիւրատէ եիւզատ օն թէէմինաթլարընը միւսթասընդպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

§ Պահրիյէ տիքիմիանէսինատէ 1500 ղրշ. մաաշը օլան թէրզի պաշը վէ մաղասաարլըգ ֆիճնեալ տըր։ Խամէթը մէզքիւրատէյ թալիպ օլանլար հիւանը հալինի վէ չիմտիյէ գատար պուլընտըրը մահալլերատէքի ահվալը ֆուսուսիյէլէրինի միւպէյյին վէսայիգը լազըմէյի միւսթասընդպէն քհան. էվվէլին 7ինճի չարշէնպիհ կիւնինէ գատար պու իշտէքի մէլէքէ վէ մէհսյէթլէրի անլաշըլմագ իւզրէ հէր կիւն Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտինճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3—2

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՆԷ ՎԱԳԹ ՁԷՎԱՊ ՎԷՐԷՁԷՔ

Պէրլին, 16. — Բիւթէր տէյօր քի Ինկիլթերրա իհթիմալ Ալէմանիանընդ սուլհ թէքլիֆի հագգընտա միւթթէֆիգլէրիյլէ կէօրիւշիքճէն սոնրա ճէվապընը վէրէճէկի ինկ. մէհաֆիլինատ սէօյլէնիյօր։ Մ.

ՖՐԱՆՍԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

— Բարլամէնթօ 165 բէյէ գարշը 314 բէյ իլէ հիւքիւմէթէ պէյանը էմնիյէթի հավի թագրիրի գապուլ իթմիշ տիր։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ԲԱԲՕՐԸ

— (Բէսմի) Մէօպին չարգընտա Ֆըբանսըզ թէարրուզլարը օլլյօր. պու էսնասէ միւշման Լավոնա վէ Հարտալն իսթիգամէթինատէ բիւճհանիյէթ էլտէ իթմիշ տիր։

Տօպրուճատա օրտումըզ տիւշմանը թաագիպ իտիյօր. տիւշման՝ մէվզալարընը կէճէլէյին պօշալթըյօր։

Մակեդոնիատա սիւքիւնէթ։ Մ.

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԼԱՍ.— «Թէնվիմին զուվվէթի» հէյէճանը տրամ 4 բէրտէ։ «Ալպէրին բանթալօնը» գօմէտիա։